

# GHANJA TA' MĦABBA

## LIL MARTI

Fil-moħba ta' ħsiebi,  
Fis-sikta ta' qalbi,  
Inħoss għanja ħelwa  
Timlieni bil-ferħ,

Dik l-għanja, kif xtaqtha,  
Hanina w sabiħa,  
Dik l-għanja li tfawwar  
H-benna tas-serħ

Fittixtha dik l-għanja  
Fid-dawl tar-rebbiegħa,  
Xhin kollox kien abjad,  
Xhin kollox kien ġmiel.

Fittixtha fil-ħajja  
Li tlebleb tal-kwiekeb,  
Għax, għidt, dawn ma garrbu  
La mrar u la xkiel.

Sejħuli ġol-ġnejna  
Il-ward, qtaġġa' qtaġġa',  
Sħajjilthom qed jibku  
Xhin rawni ħosbien:

Qtar ħelu ta' nida  
Kien jilma fuq ġbinhom,  
Ix-xemx kienet timraħ  
Bid-dawl kullimkien.

Minn bejta moħbija  
Fix-xuxa ta' siġra,  
Smajt ħelwa imma moħkka  
Il-għanja t'għasfur;

Għidt f'qalbi: Dan bhali!  
Thassartu xhin rajtu  
Jittajjar waħdieni  
U jigri u jdur.

Fittixtha, fittixtha,  
Mis-sebħ l-aktar bikri  
Sa xhin rajt jinfrex  
Id-dlam qawwi w sħiġ;

Intfajt nigri waħdi,  
Bla jies u bla tama,  
Bħal wieħed bla ħajja  
Mitluf f'nofs it-triq.

Haddimt l-egħruq kollha  
Ta' ħsiebi w ta' qalbi,  
Stennejt iż-żmien jgħaddi  
Bis-sabar ta' Gobb.

Fil-ġħors u fil-frugħa,  
Fil-ġenn u fil-bluha,  
Jien ħsibt li se nsibha  
Dik l-għanja li nħobb.

Fittixtha, fittixtha,  
Fejn qalbi ħebritni:  
Go knisja dħalt nitlob  
Lil Alla Mulej:

F'għajnejh qrajt l-imħabba,  
F'għajnejh qrajt il-ħniena,  
U tlabt Hu jmexxini  
Fiz-żmien illi ġejj

Xhin ħriġt, ħassejt ħsiebi  
Jissaffa min-niket,  
Hekk kif f'daqqa s-sema  
Jissaffa mis-sħab;

ħassejtni nimtela  
Bil-qawwa tat-tama:  
Kull diqa, kull niket  
Bħar-riħ għadda w għab.

Fil-moħba ta' ħsiebi,  
Fis-sikta ta' qalbi,  
Inħoss għanja ħelwa  
Timlieni bil-ferħ,

Dik l-għanja, kif xtaqtha,  
Hanina w sabiħa,  
Dik l-għanja li tfawwar  
Il-benna tas-serħ.

Fittixtha, fittixtha,  
U għandek biss sibtha,  
Merfugħa ġo qalbek,  
U b'xejn ma tidbiel,

Ja tfajla ta' mħabhti,  
Ja xbejba hanina,  
Ja mara ta' ħajti,  
Din l-għanja ta' ġmiel.

Għajnejk suwed fisru  
Il-ħegġa ta' mħabba  
Li taf biss il-hena,  
Ma tafx ħlief il-gid;

Xuftejk f'roġda ħelwa  
Tennew b'kelma rżina  
Fil-mixja tal-ħajja  
Biex nimxu id f'id.

Fittixtha, fittixtha,  
Fl-iljieli tal-qamar,  
Fil-beraħ u l-wisa',  
Fid-dawl ta' bin-nhar,

Qalb mirja fejn jidhru  
Nies bienja jizżiefnu  
W jixxenglu, bla jqsu  
Li l-ħin kien ġa sar.

Fil-moħba ta' ħsiebi,  
Fis-sikta ta' qalbi,  
Jien għandi din l-għanja  
Li nħoss biss għalik,

Il-għanja ta' mħabba  
Li int laqqamt fija:  
Il-ferħ minnek nafu,  
Il-hena biss fik.

GUZE CĦETOUTI

1/7/42

## ZEWĠ POEZIJET TAL-KITTIEB MALTI

### ANTONIO CALLEJA

Dawn iż-żewġ poezijiet bil-Malti, (1905-1906) li ġew f'idejja b'riħet it-tħabrik ta' ħabib li kien midbħa sewwa ta' ANTONIO CALLEJA li kitibhom, ħriġniehom f'"Il-Malti", l-ewwelnett għaliex miktubin minn bniedem letterat li, għalkemm l-iktar magħruf bħala Mgħallem tal-Lsien Taljan, ma stmelx li jċappas il-pinna tiegħu biex 'l hawn u 'l hinn iħarbox xi versi bil-Malti wkoll, u t-tieni għaliex huma mudell